

FICHE D'ACTION 1 : TRAUMATISMES EXTRÊMES

Cible : Élèves issus de zones de conflit ou de camps de réfugiés.

Objectif de l'intervention : Restaurer le sentiment de sécurité pour permettre la transition vers la réussite scolaire.

DÉTECTER



- **L'Hypervigilance** : L'élève surréagit aux bruits (cloche, cris, chaises).
- Ce que cela peut cacher : Un système nerveux en état d'alerte maximale constante.
- **L'Anesthésie Émotionnelle** : Retrait total, indifférence, évitement du regard.
- Ce que cela peut cacher : Une protection nécessaire contre de nouvelles souffrances.
- **La Méfiance Institutionnelle** : Perçoit l'enseignant ou la direction comme une menace potentielle.
- Ce que cela peut cacher : Des expériences passées avec des autorités violentes ou arbitraires.
- **La Fragmentation du Futur** : Difficulté à s'investir dans des projets longs ou à se projeter.
- Ce que cela peut cacher : Un passé marqué par des pertes soudaines ; le futur est perçu comme instable.

AGIR



- **Bâtir une « Base de Sécurité »** : Offrez une présence stable. La confiance se gagne par la régularité (accueil quotidien, rituels fixes).
- **Valider sans Questionner** : Accueillez l'émotion sans forcer le récit. Ne jamais demander de détails sur le passé pour éviter la re-traumatisation.
- **Pratiquer l'Empathie Transculturelle** : Reconnaissez que le mutisme ou l'agitation ont une fonction de protection vitale dans son parcours.
- **Prioriser le « Ici et Maintenant »** : Calmez le système nerveux en répondant aux besoins immédiats (sécurité physique, nourriture, repères spatiaux).

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Le « Coin Zen »** : Suggérer un coin calme de régulation (avec ou sans outils sensoriels) où l'élève peut se retirer volontairement s'il se sent submergé.
- **Désamorcer le « Stress de la cloche »** : Sensibiliser le personnel au fait que les alarmes ou sonneries fortes peuvent être des déclencheurs de panique.
- **Canaux d'Expression Non-Verbaux** : Intégrer la musique, le dessin ou le sport coopératif pour créer du lien sans les barrières d'expression.
- **Orienter vers des services gratuits de counselling** : Proposer des services gratuits de counselling, à l'école ou dans la communauté, pour aider à surmonter les traumatismes vécus.

APPUIS ET RESSOURCES



- **Expertise Trauma** : Consortium canadien sur le trauma chez les enfants et les adolescents (CCTEA).
- **Quand le thème de la guerre s'invite à l'école** : Aide-mémoire pratique pour les intervenant·e·s scolaires. – Papazian-Zohrabian et Mamprin, via L'Institut universitaire SHERPA.
- **Renforcez votre capacité à répondre efficacement aux besoins des immigrants et des réfugiés en santé mentale** : Une trousse d'outils pour fournisseurs de services d'établissement, sociaux et de santé. – Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH).
- **Favoriser la santé mentale des élèves réfugiés de l'Alberta** : – Alberta Teachers' Association (ATA).

L'essentiel en une phrase

« La résilience ne naît pas de l'exposition à l'adversité, mais de la présence de relations stables, prévisibles et sécurisantes au milieu de cette adversité. » — Dr Bruce Perry, pédopsychiatre et neuroscientifique. Il a consacré sa vie à l'étude de la résilience : la capacité des individus à se reconstruire et à se développer après avoir vécu des traumatismes extrêmes. Pour le TÉE, être ce « tuteur de résilience » est le premier pas vers l'intégration de l'élève.

FICHE D'ACTION 2 : DÉFIS LINGUISTIQUES ET COMMUNICATIONNELS

Cible : Élèves allophones ou francophones en situation d'insécurité linguistique.

Objectif de l'intervention : Sécuriser l'identité de l'élève pour transformer la barrière de la langue en un vecteur d'apprentissage.

DÉTECTER



- **Le « Silence de protection »** : L'élève ne parle pas, semble passif ou craint le jugement sur son accent.
- Ce que cela peut cacher : Une phase d'observation intense ou une peur paralysante de l'erreur.
- **L'Incompréhension des « Implicites »** : L'élève décode les mots, mais pas les codes culturels (sarcasme, expressions idiomatiques, consignes non écrites).
- Ce que cela peut cacher : Un décalage entre la maîtrise technique et la compétence culturelle.
- **Le Retrait des Familles** : Absence de réponse aux messages ou aux invitations de l'école.
- Ce que cela peut cacher : Une peur de mal interpréter l'information ou une incapacité à répondre dans la langue exigée.
- **L'Anxiété du Futur (Secondaire)** : Sentiment d'impuissance face à une langue (ex: l'anglais) perçue comme un mur pour les études supérieures.
- Ce que cela peut cacher : Une érosion de l'ambition scolaire par crainte de l'échec linguistique.

AGIR



- **Normaliser l'Insécurité Linguistique** : Rassurer l'élève ou le parent sur le fait que l'accent et les erreurs sont des étapes normales de son bilinguisme en devenir.
- **Utiliser l'Oralité et le Visuel** : Pour les parents, privilégier les messages vocaux ou les rencontres physiques où le langage non-verbal compense les lacunes.
- **Valoriser le répertoire linguistique de l'élève** : Souligner que les compétences dans la langue d'origine soutiennent le développement de la langue d'apprentissage.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Trousses de Bienvenue Visuelles** : Utiliser des pictogrammes (icônes ou visuels représentatifs) pour les consignes de base (dîner, casier, horaires) afin d'autonomiser l'élève.
- **Mise en place de « Tandems Linguistiques »** : Jumeler l'élève avec un pair « mentor » (élève établi ou bilingue) pour faciliter l'intégration et transition linguistique.
- **Rencontres « Parents sans barrières »** : Organiser des rencontres thématiques courtes où le TÉE ou un parent-relais assure une médiation fluide sur les sujets stressants relatives à l'école.
- **Séances d'apprentissage informel de la langue** : Organisées par les TÉE, ces séances favorisent l'apprentissage informel du français et ou l'anglais via des activités concrètes (cercles de conversation, clubs de lecture ... etc). Elles visent à bâtir la confiance et l'aisance nécessaires à la communication quotidienne.

APPUIS ET RESSOURCES



- Astuces de communication : Recherche sur l'oral pragmatique.
- Parlerpictos : Banque de pictogrammes élaborée et réalisée par des intervenants scolaires. - Centre de suppléance à la communication orale et écrite (CSCOE-Québec).
- Des pictogrammes pour surmonter la barrière de la langue : Une étude de cas dans une ressource intermédiaire – Juliana Alvarez, via L'Institut universitaire SHERPA.

L'essentiel en une phrase

« Parler une langue, c'est assumer un monde, une culture. Celui qui a peur de parler a peur de perdre son monde. » — Frantz Fanon, psychiatre et essayiste. Ses travaux soulignent que la langue est au cœur de l'estime de soi. Pour le TÉE, protéger le répertoire linguistique de l'élève tout en ouvrant la porte à la nouvelle langue est la clé d'une intégration réussie.

FICHE D'ACTION 3 : FAIBLE ENGAGEMENT PARENTAL

Cible : Parents en situation de retrait ou de détachement relationnel avec l'école.

Objectif de l'intervention : Transformer un sentiment de « manque d'implication » en une véritable alliance éducative.

DÉTECTER



- **L'Absence de réactivité aux écrits** : Pas de réponse aux courriels, formulaires non signés.
- Ce que cela peut cacher : Barrière linguistique, faible littératie ou « peur de l'écrit officiel » lié au statut légal ou à des traumatismes passés.
- **Le Désengagement « par respect »** : Le parent ne pose aucune question et ne conteste rien.
- Ce que cela peut cacher : Dans plusieurs cultures, l'école est l'autorité absolue ; intervenir est perçu comme une intrusion ou un manque de respect envers l'expertise de l'enseignant.
- **La Priorité à la survie** : Absences aux rencontres, retards fréquents.
- Ce que cela peut cacher : Horaires de travail atypiques (quarts de nuit), précarité de logement ou fatigue migratoire extrême (manque de disponibilité mentale).
- **La « Parentification » inversée** : L'enfant devient le traducteur et le messenger officiel de la famille à cause de la barrière linguistique des parents.
- Ce que cela peut cacher : Une perte du statut de décideur des parents devant l'école, brisant la hiérarchie familiale traditionnelle.

AGIR



- **Privilégier l'Oralité** : Utilisez les appels téléphoniques ou les messages vocaux. C'est plus personnel, rassurant et accessible que les lettres types.
- **Valoriser les Compétences Parentales** : Restaurez le sentiment de compétence du parent en le questionnant sur les forces et les réussites de l'enfant dans son pays d'origine : « Vous êtes le premier éducateur de votre enfant. Votre regard et vos partages nous sont indispensables pour mieux l'accompagner »
- **Décoder l'Implicite** : Expliquer au parent qu'à l'école, poser des questions ou donner son avis n'est pas un manque de respect, c'est le signe d'une collaboration précieuse que l'école encourage activement.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Le « Café des Parents » thématique** : Rencontres informelles sans ordre du jour rigide pour discuter des différences entre « l'école là-bas » et « l'école ici ».
- **Les Tutoriels Vidéo Multilingues** : Courtes vidéos (format téléphone) expliquant simplement comment utiliser le portail scolaire ou préparer le sac d'école.
- **Le Jumelage « Famille à Famille »** : Connecter une famille établie avec une nouvelle famille pour briser l'isolement géographique et faciliter l'intégration sociale.
- **Les Ateliers « L'école entre vos mains »** : Inviter les parents à manipuler physiquement le matériel scolaire et l'agenda pour comprendre concrètement les attentes pédagogiques.

APPUIS ET RESSOURCES



- [Commission nationale des parents francophones \(CNPFF\)](#) – Site internet.
- [Planifier la participation et l'engagement des parents](#) : Un guide pour les parents et les écoles – Conseil ontarien des directeurs de l'éducation (CODE).
- [Collaboration école-familles immigrantes-communauté](#) : Quelles pratiques des acteurs concernés? – Thèse Doctorale : Khaoula Boulaamane, 2022.



L'essentiel en une phrase

« Il faut tout un village pour élever un enfant. » — **Proverbe africain.** Cette sagesse universelle rappelle que la réussite de l'élève ne repose pas uniquement sur l'école, mais sur une alliance indissociable entre la famille et la communauté. Dans une perspective d'ethnopédagogie, le rôle du TÉE est de rebâtir ce « village » autour de l'enfant, en redonnant aux parents leur place légitime de premiers éducateurs, peu importe leur réalité.

FICHE D'ACTION 4 : ACCEPTATION DES OBSERVATIONS ET DIAGNOSTICS

Cible : Familles manifestant de la réticence ou du déni face aux difficultés d'adaptation ou d'apprentissage de l'élève.
Objectif de l'intervention : Co-construire le sens des observations scolaires avec les parents pour transformer le diagnostic en un levier de réussite.

DÉTECTER



- **Différence de perception de la « norme »** : Un comportement jugé problématique par l'école (agitation, retrait) peut être valorisé comme de la « vitalité » ou de la « sage réserve » dans la culture d'origine.
- **Stigmatisation et honneur** : Le diagnostic est parfois perçu comme une « tache » indélébile sur la lignée familiale, déclenchant un déni pour sauvegarder l'honneur de la famille.
- **Conflit de modèles éducatifs** : Pour le parent, accepter le diagnostic équivaut parfois à accepter que son enfant est « défectueux » ou que leur éducation a échoué.
- **Barrières conceptuelles** : Les termes techniques (Dys, Troubles) peuvent ne pas avoir d'équivalent ou porter des connotations effrayantes (folie, malédiction) dans la langue maternelle.

AGIR



- **Posture de Médiateur (vs Expert)** : Demander aux parents : « Qu'observez-vous de différent entre l'école et la maison ? » pour faire émerger leur propre constat plutôt que d'imposer le vôtre.
- **Valorisation préalable des forces** : Consacrer systématiquement la première moitié des échanges aux réussites de l'enfant pour sécuriser le lien avant d'aborder les défis.
- **Médiation culturelle active** : Expliquer l'intention bienveillante de l'école derrière le jargon technique en utilisant des métaphores culturelles adaptées à leur réalité.
- **Le diagnostic comme « Levier d'aide »** : Expliquer que le « papier » officiel est une clé d'accès à des ressources gratuites (tutorat, matériel, aide financière) auxquelles ils ont droit.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Période d'observation partagée** : Inviter le parent à observer une activité précise pour qu'il constate les défis de l'enfant dans un cadre social, sans discours théorique.
- **Lexique des Besoins personnalisé** : Utiliser des termes imagés lors des rencontres (ex: remplacer « Hyperactivité » par « Besoin de bouger pour se concentrer »), ce qui est moins menaçant.
- **Faciliter un « Témoignage de Pair »** : Suggérer une rencontre avec un parent-relais de la même communauté qui a déjà franchi cette étape et peut en témoigner positivement.

APPUIS ET RESSOURCES



- [Les troubles du développement d'une culture à l'autre](#) : – Société canadienne de pédiatrie (CPS).
- [Référentiel des interventions pour soutenir les élèves à besoins particuliers](#) : – Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles (CSSMI).
- [Les normes en matière d'adaptation scolaire](#) : – Alberta Learning. Direction de l'éducation française.
- [Comment parler aux parents quand un enfant a besoin de soutien supplémentaire](#) : – Childminding Monitoring, Advisory and Support (CMAS).
- [Institut des troubles d'apprentissage](#) : – Site internet.

“ L'essentiel en une phrase

« Poser un diagnostic, ce n'est pas mettre un enfant dans une boîte, c'est identifier les outils dont il a besoin pour que l'on puisse, ensemble, construire son succès. » — Dr Gilles Julien, pédiatre social et clinicien Canadien. Sa philosophie repose sur l'idée que chaque enfant a des droits fondamentaux à la réussite et que l'observation clinique est le levier qui permet de mobiliser les ressources (école, famille, communauté) autour de ses besoins spécifiques. Le TÉE agit comme un facilitateur qui ouvre la porte à l'équité des chances.

FICHE D'ACTION 5 : BARRIÈRES FINANCIÈRES

Cible : Élèves et familles vivant une situation de précarité économique.

Objectif de l'intervention : Déstigmatiser l'accès aux ressources pour assurer l'équité des chances et réduire le stress lié aux besoins de subsistance.

DÉTECTER



- **Le retrait des activités payantes** : L'élève « oublie » systématiquement de faire signer le coupon de sortie ou prétend ne pas vouloir y aller.
- Ce que cela peut cacher : Une stratégie d'évitement pour ne pas exposer la détresse financière des parents.
- **Boîte à dîner peu garnie ou absence de collations.**
- Ce que cela peut cacher : Une insécurité alimentaire ou un climat de stress financier étouffant à la maison.
- **Vêtements inadaptés** : Absence de vêtements chauds en hiver ou chaussures trop petites/usées.
- Ce que cela peut cacher : Une difficulté à suivre le rythme des saisons ou de la croissance de l'enfant dans un nouveau climat.
- **Refus de l'aide et isolement** : Agressivité ou repli face aux offres de soutien.
- Ce que cela peut cacher : Une peur de la « perte de face » (stigmatisation) très forte dans certaines cultures.

AGIR



- **La Normalisation** : Présenter l'aide comme une ressource scolaire standard : « Ici, l'école a des stocks de réserve pour tout le monde. »
- **La Confidentialité Absolue** : Ne jamais remettre de matériel ou de nourriture devant les autres élèves.
- **Valoriser la Dignité** : Expliquer que ces ressources sont des droits liés à la scolarisation au Canada, et non une faveur personnelle.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Le « Magasin Gratuit » de classe** : Espace en libre-service présenté comme une initiative écologique de partage plutôt que sociale.
- **La « Boîte à Collation Communautaire »** : Panier de fruits ou barres tendres accessible à tous sans justification.
- **Le « Fonds de Solidarité Sorties »** : Option de « don volontaire » de 1\$ lors des sorties pour couvrir anonymement les frais des familles en difficulté.
- **La Friperie Scolaire Durable** : Échange de vêtements (habits de neige) présenté sous l'angle du développement durable.
- **Le « Sac à dos de Bienvenue »** : Offert systématiquement à chaque nouvel élève immigrant comme cadeau d'accueil.

APPUIS ET RESSOURCES



- **Matériel scolaire** : [Start2Finish - \(The backpack program\)](#), [United Way - \(Tools for School\)](#), [Staples Canada \(Adopt-a-School\)](#) et [\(Class Registry\)](#)...etc.
- **Sécurité Alimentaire** : [Club des petits déjeuners, Enfants FORTSmidables, Après la cloche...](#) etc.
- **Services et prestations** : [Orienteur en mesures d'aide financières \(Benefits Wayfinder\)](#).

L'essentiel en une phrase

« La pauvreté n'est pas un manque de caractère, c'est un manque d'argent. » — Rutger Bregman, historien et auteur.
Cette citation rappelle que les barrières financières ne définissent ni l'élève ni son talent. Le rôle du TÉE est de s'assurer que le manque de moyens ne devienne jamais un manque d'opportunités.

FICHE D'ACTION 6 : FAIBLE CAPITAL SCOLAIRE PARENTAL

Cible : Parents ayant une scolarité limitée ou des difficultés de littératie.

Objectif de l'intervention : Agir comme un vulgarisateur stratégique pour restaurer la confiance des parents et leur capacité à soutenir le parcours scolaire de leur enfant.

DÉTECTER



- **La dépendance absolue au TÉE** : Les parents ne font aucune démarche sans votre présence.
- Ce que cela peut cacher : Une peur paralysante de commettre une erreur irréparable par méconnaissance des codes.
- **L'évitement des documents écrits** : Les formulaires ou l'agenda reviennent non signés.
- Ce que cela peut cacher : Une stratégie de protection pour ne pas exposer ses propres lacunes devant l'enfant ou l'enseignant.
- **La difficulté à se repérer dans le temps scolaire** : Confusion entre les dates, les types de rencontres ou les cycles.
- Ce que cela peut cacher : Un système trop éloigné de leur propre vécu qui rend l'organisation scolaire abstraite et anxiogène.
- **Le sentiment d'incompétence** : Les parents s'excluent eux-mêmes des discussions pédagogiques.
- Ce que cela peut cacher : La croyance qu'ils n'ont « rien d'intelligent à dire » face aux experts de l'école.

AGIR



- **Privilégier la Littératie Visuelle** : Remplacez les longs textes par des schémas, des codes couleurs ou des icônes pour expliquer les étapes d'une démarche.
- **Pratiquer la « Démonstration par l'Exemple »** : Ne faites pas à la place du parent. Faites avec lui une fois, puis laissez-le faire la deuxième étape sous votre supervision bienveillante.
- **Valoriser les Savoirs Non-Académiques** : Rappelez aux parents qu'ils transmettent des valeurs et des savoirs de vie essentiels. Cela réduit leur complexe d'infériorité.
- **Simplifier sans infantiliser** : Utilisez un langage clair, direct et sans jargon, tout en traitant le parent comme un partenaire adulte égal.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Création de « Formulaires Simplifiés »** : Suggérer à l'école d'utiliser des versions allégées (plus de cases à cocher, moins de rédaction) pour les communications de base.
- **Ateliers de « Décodage du Bulletin »** : Organiser une rencontre où le TÉE explique visuellement (émoticônes, couleurs) la signification des résultats au-delà des codes.
- **Utilisation de « Tutoriels Audio/Vidéo »** : Proposer à l'enseignant d'enregistrer les consignes importantes par message vocal ou courte vidéo.
- **Favoriser les « Rencontres par l'Action »** : Inviter les parents pour des tâches concrètes (aide à la collation, jardinage, partage d'un conte oral) pour créer un lien positif sans pression intellectuelle.

APPUIS ET RESSOURCES



- [ABC Alpha pour la vie](#) : Outils d'alphabétisation des apprenants et apprenantes adultes pour développer diverses compétences telles que : [Littératie numérique](#), [Littératie financière](#), [Littératie en mathématiques](#), [Littératie au travail](#), et autres.
- [Informations traduites](#) : Settlement.Org propose des informations dans plus de 30 langues.
- [Global Storybooks](#) : Ressource gratuite d'alphabétisation multilingue.



L'essentiel en une phrase

« Ce n'est pas parce qu'on ne sait pas lire un livre qu'on ne sait pas lire la vie. » — **Sagesse populaire.** Cette citation souligne que l'intelligence et la sagesse d'un parent ne se limitent pas à sa scolarité. Le TÉE aide à valider le « savoir de vie » des parents afin de reprendre leur place de guides et de modèles pour leurs enfants.

FICHE D'ACTION 7 : CONFIGURATIONS FAMILIALES VULNÉRABLES

Cible : Élèves dont l'équilibre familial est fragilisé (familles monoparentales, séparations, dynamiques complexes ou instabilité du foyer).
Objectif de l'intervention : Faire de l'école une « base de sécurité » immuable pour l'élève tout en soutenant la résilience du système familial.

DÉTECTER



- **L'Hypervigilance ou le Retrait** : L'élève est en état d'alerte (sursaute aux bruits) ou s'efface totalement.
- Ce que cela peut cacher : Un climat familial imprévisible où l'enfant s'épuise à décoder les émotions des adultes au détriment de ses apprentissages.
- **La « Parentification » manifeste** : L'élève agit comme un « mini-adulte » (gère les documents, s'occupe des cadets).
- Ce que cela peut cacher : Une charge mentale disproportionnée qui l'empêche d'investir pleinement son rôle d'enfant et d'élève.
- **L'Absence de réseau de proximité** : Aucun contact d'urgence local (oncle, ami, voisin).
- Ce que cela peut cacher : Un isolement social profond où chaque imprévu devient une crise insurmontable pour la famille.

AGIR



- **Cartographier les Alliés** : Identifiez les forces réelles. Qui est la personne de confiance pour le parent ? Aidez l'école à cibler le bon interlocuteur pour ne pas surcharger un parent déjà fragile.
- **Renforcer la Prévisibilité du Cadre** : Si le foyer est instable, l'école doit être un point fixe. Des rituels d'accueil peuvent réduire l'anxiété de l'élève.
- **Valoriser la Figure Parentale** : Restaurez l'image du parent aux yeux de l'élève en soulignant ses forces (ex: le courage d'avoir immigré). Cela stabilise l'identité de l'enfant.
- **Assurer le Relais Sécuritaire** : Dès que la situation dépasse la médiation simple (ex: risque d'expulsion, conflit de garde sévère, soupçon de maltraitance ou de négligence), collaborez avec la direction pour valider les limites de l'intervention et assurer le passage de relais vers les services sociaux spécialisés.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Aménager un « Coin Zen »** : Suggérer un coin de régulation (calme, outils sensoriels) où l'élève peut s'isoler s'il se sent submergé par le stress accumulé au foyer.
- **Le projet « Récits de courage »** : Initier une activité valorisant le parcours de vie comme une épopée. Transformer la vulnérabilité familiale en une fierté identitaire partagée.
- **Le « Jumelage de sécurité »** : Mettre en lien la famille isolée avec une « famille marraine » déjà établie dans la communauté pour créer un réseau d'entraide de proximité.

APPUIS ET RESSOURCES



- [Guide sur les arrangements parentaux après la séparation ou le divorce](#) : Comment penser à votre enfant d'abord. - Ministère de la Justice du Canada.
- [Parce que la vie continue](#) : Aider les enfants et les adolescents à vivre la séparation et le divorce. - Agence de la santé publique du Canada.
- [Families change](#) : Gérer le changement, renforcer la résilience. - Justice Education Society of British Columbia (JES).
- [TAO Tel-Aide](#) : Ligne d'écoute empathique.

L'essentiel en une phrase

« Pour un enfant, la sécurité ne vient pas de l'absence de problèmes, mais de la présence d'adultes fiables qui ne le laissent pas seul avec ses tempêtes. » — Dr Gabor Maté, célèbre médecin et auteur Canadien, spécialisé dans les traumatismes et le développement de l'enfant. Cette perspective rappelle que face à l'instabilité familiale, l'école devient le port d'attache. Le rôle du TÉE est de veiller à ce que l'élève ne porte pas seul le poids du foyer. En créant un lien stable avec le parent, vous permettez à l'enfant de retrouver le droit d'être simplement un élève.

FICHE D'ACTION 8 : BARRIÈRES GÉOGRAPHIQUES

Cible : Élèves et familles vivant loin de l'école ou dans des régions où les services en français sont limités.

Objectif de l'intervention : Réduire la « distance » (physique et administrative) pour garantir à l'élève un accès aux ressources identiques à celui du milieu urbain.

DÉTECTER



- **La fatigue cognitive liée aux transports** : L'élève passe un temps disproportionné dans les bus scolaires (parfois 2h+ par jour).
- Ce que cela peut cacher : Une baisse de concentration ou une irritabilité liée à la fatigue physique du trajet du bus scolaire.
- **L'exclusion sociale « par la distance »** : L'élève ne participe jamais aux activités parascolaires ou sportives.
- Ce que cela peut cacher : Une dépendance totale aux horaires fixes du transport scolaire.
- **Le renoncement face au « double désert » des services** : On ne consulte qu'en cas de crise aiguë ou d'urgence absolue.
- Ce que cela peut cacher : Épuisement face à l'absence de professionnels capables de les servir localement.
- **Le TÉE comme « seul pont » francophone** : Le TÉE est poussé à agir hors de son rôle par manque de spécialistes locaux.
- Ce que cela peut cacher : Une lacune systémique où le TÉE est perçu comme la seule ressource francophone « tout-en-un » disponible en région.

AGIR



- **Objectif « Zéro Barrière Numérique »** : S'assurer que la famille maîtrise les outils de visio pour ne pas manquer les suivis, et vérifiez leur confort numérique et leur accès à Internet.
- **Réseautage externe** : Identifier des partenaires francophones hors région (via le virtuel) pour les interventions spécialisées.
- **Affirmer son rôle de Médiateur (vs Clinicien)** : Rappeler que le TÉE est là pour créer des ponts, et non pour remplacer les spécialistes absents.
- **Partenariats stratégiques** : Éviter l'isolement institutionnel ("silos") en favorisant la collaboration inter-services francophones, tout en élargissant les partenariats stratégiques avec les services anglophones dans la région.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Instaurer les « Rencontres Hybrides par défaut »** : Proposer que toute rencontre offre systématiquement une option par téléphone ou vidéo pour favoriser la participation des parents éloignés.
- **Promouvoir l'organisation de « Journées de Services Itinérants »** : Inspirées de l'exemple des cliniques mobiles, ces journées visent à optimiser les déplacements afin de répondre aux besoins dispersés de manière efficace et coordonnée sans multiplier les trajets.
- **Favoriser le « Réseautage de Proximité »** : Identifier d'autres familles immigrantes dans le même secteur géographique pour encourager le réseautage, brisant ainsi l'isolement social.

APPUIS ET RESSOURCES



- 211.ca : Trouvez les programmes et services offerts dans votre communauté.
- [Les 13 Réseaux en immigration francophone \(RIF\) au Canada](https://www.211.ca/fr/les-13-reseaux-en-immigration-francophone-rif-au-canada).
- [Les réseaux de santé en français du Canada](https://www.211.ca/fr/les-reseaux-de-sante-en-francais-du-canada) : Composé de la Société Santé en français (SSF) et des 16 réseaux régionaux, provinciaux et territoriaux.

L'essentiel en une phrase

« La distance géographique ne doit jamais devenir une distance de droits. » — Amélie Mazé, Spécialiste en politiques publiques et changement social. Cette perspective rappelle que le code postal d'un élève ne doit jamais déterminer son plafond de réussite. Le rôle du TÉE est de s'assurer que les barrières de la distance ne privent pas l'élève des opportunités auxquelles il a droit.

FICHE D'ACTION 9 : RÉFÉRENCES CULTURELLES

Cible : Élèves et familles dont les repères culturels divergent des normes de l'école canadienne.

Objectif de l'intervention : Harmoniser les référents culturels pour lever les malentendus et favoriser une intégration respectueuse de l'identité d'origine.

DÉTECTER



- **Rapport à l'autorité et au silence :** L'élève évite le regard de l'enseignant ou ne pose jamais de questions.
- Ce que cela peut cacher : L'application stricte des codes de politesse d'origine où regarder un aîné dans les yeux est un signe de défi.
- **Gestion du temps et de l'implicite :** Retards fréquents ou non-utilisation de l'agenda scolaire.
- Ce que cela peut cacher : Une méconnaissance des codes de ponctualité rigide ou de planification à long terme propres au système occidental.
- **Négociation de l'espace privé/public :** La famille refuse de discuter de santé ou d'émotions avec l'école.
- Ce que cela peut cacher : Une conviction profonde que les enjeux personnels doivent rester strictement dans le cercle familial.

AGIR



- **Normaliser les différences de codes :** Expliquer à l'équipe-école qu'un élève « trop sage » ou « fuyant » utilise peut-être simplement un signe de respect dans sa culture d'origine.
- **Pratiquer la « Médiation de sens » :** Expliquer aux familles le « pourquoi » des attentes canadiennes (ex: l'agenda sert à l'autonomie, pas seulement à la surveillance).
- **Valider les Fonds de Connaissances :** Reconnaître que les savoirs familiaux (artisanat, contes, valeurs) sont des atouts académiques réels.
- **Sécuriser l'Espace de Parole :** Rassurer les parents sur la confidentialité et expliquer le rôle d'aide (et non de jugement) du personnel de soutien.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Le jumelage de « Parents-Ambassadeurs » :** Mettre en lien la nouvelle famille avec une famille établie de la même culture pour expliquer les « codes implicites » de l'école.
- **Ateliers « L'École de mon pays vs L'École d'ici » :** Utiliser des supports visuels pour comparer les méthodes d'apprentissage et lever les malentendus par le dialogue.
- **Création de « Lexiques Culturels » pour le personnel :** Diffuser des fiches simples expliquant les gestes ou expressions qui peuvent porter à confusion (ex: la signification du « Oui »).
- **Valorisation des savoir-faire :** Inviter les parents à présenter un savoir-faire dans des activités pédagogiques pour valider leur identité.

APPUIS ET RESSOURCES



- [Voir grand ensemble](#) : Guide de dialogue sur la diversité culturelle, à l'intention des élèves du secondaire, de leurs parents et du personnel enseignant. - Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF).
- [Guide sur l'inclusion des personnes issues de la diversité culturelle dans les communautés francophones et acadiennes du Canada](#) : - Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.
- [Fils conducteurs en éducation inclusive](#) : No 10 - Élèves immigrants et réfugiés. - Alberta Teachers' Association (ATA).

L'essentiel en une phrase

« La culture n'est pas un bagage que l'on dépose à la frontière ; c'est la lentille à travers laquelle on regarde le monde. » — Amin Maalouf, écrivain et académicien. Cette pensée rappelle que l'intégration réussie ne demande pas d'effacer ses racines, mais d'apprendre à naviguer entre deux mondes. Le rôle du TÉE est de s'assurer que cette lentille culturelle ne devienne pas un obstacle, mais une richesse partagée au sein de l'école.

FICHE D'ACTION 10 : VULNÉRABILITÉ DU STATUT LÉGAL

Cible : Élèves et familles dont l'instabilité du statut d'immigration génère un stress chronique et limite l'accès aux services.
Objectif de l'intervention : Garantir le droit à l'éducation et l'accès aux services essentiels en protégeant la confidentialité et la sécurité des familles.

DÉTECTER



- **Stress de déportation ou d'incertitude** : Anxiété aiguë lors de discussions sur l'avenir ou peur irrationnelle des services gouvernementaux.
- Ce que cela peut cacher : Une peur constante d'une rupture brutale du parcours de vie ou d'une arrestation des parents.
- **Instabilité résidentielle** : Changements fréquents de logement (sous-location, hébergements d'urgence), retards ou déménagements subits.
- Ce que cela peut cacher : Une précarité économique extrême et l'absence de bail à leur nom pour protéger leur domicile.
- **Non-recours aux aides sociales** : Des parents qui refusent de l'aide scolaires ou des paniers alimentaires par peur que cela « nuise à leur dossier ».
- Ce que cela peut cacher : La crainte que solliciter de l'aide impacte leur processus d'immigration ou soit perçu comme un fardeau pour l'État.

AGIR



- **Affirmer le Droit Universel** : Rappeler que selon la Charte canadienne des droits et libertés, l'accès à l'éducation est un droit fondamental pour chaque enfant présent sur le territoire, indépendamment de son statut.
- **Garantir l'Anonymat** : Rassurer les parents que le dossier scolaire de l'enfant est confidentiel et qu'il n'existe aucun partage de données avec les services de l'immigration.
- **Orienter vers des services universels** : L'exemple des cliniques communautaires ou le Programme fédéral de santé intérimaire (PFSI) pour les soins dentaires ou visuels essentiels.
- **Démystifier les Conséquences** : Expliquer que l'aide (banques alimentaires, aide scolaire) n'a aucun impact sur les démarches d'immigration.

INITIATIVES CONCRÈTES



- **Promouvoir l'École comme « Zone de Sécurité »** : Afficher l'adhésion de l'établissement aux principes de « Cité Sanctuaire » (Access Without Fear).
- **Soutien à la Littératie Juridique** : Organiser des séances d'information simplifiées avec des partenaires spécialisés sur les droits des migrants au Canada.
- **Faciliter l'accès au PFSI** : Accompagner les parents demandeurs d'asile dans l'utilisation de leur couverture fédérale pour les besoins de santé de l'élève.

APPUIS ET RESSOURCES



- Politiques « Accès sans peur » (Access Without Fear) : Plusieurs municipalités telles que : [Toronto](#), [Vancouver](#), [Edmonton](#), considérées comme « Villes sanctuaires », garantissent à chaque résident l'accès à des services municipaux, peu importe sa situation migratoire.
- Trouver des services pour les réfugiés au Canada : - Site web de l'IRCC.
- Justice pas-à-pas (Steps to Justice) : Bien que basée en Ontario, cette plateforme est un modèle de référence en matière de littératie juridique utilisé à travers le Canada. - Community Legal Education Ontario (CLEO).

L'essentiel en une phrase

« Le droit à l'éducation est un droit humain fondamental. Il ne dépend pas de l'endroit où l'on est né, ni du statut d'immigration de ses parents. »
— L'Honorable Ratna Omidvar, sénatrice Canadienne et experte en matière de migration et d'inclusion. Pour le TÉE, cette citation est le socle de son intervention : devant la porte de l'école, chaque enfant est d'abord un élève.